

## C. U. SHAH UNIVERSITY WADHWANCITY



**Faculty** : Arts & Humanities  
**Department** : English  
**Semester** : II  
**Name of Subject** : Translation: Theory and Practice (Elective I)  
**Subject Code** : 5AH02TTP1



### TEACHING & EVALUATION SCHEME:

Subject Code	Name of the Subject	Teaching Scheme (Hours)				Evaluation Scheme								
		Th	Tu	P	To tal	Theory					Practical (Marks)			Total
						Sessional Exam		University Exam		Total	Pr/ Viva	T W	Total	
						Marks	Hrs	Marks	Hrs					
5AH02TTP1	<b>Translation: Theory and Practice (Elective I)</b>	4	0	0	4	30	1.5	70	3	100	-	-	-	100

### Objectives:

1. To enable them to translate from English to Gujarati / Hindi or vice versa.
2. To understand the practices to be followed for translation.
3. To understand the core meaning of one language and to present the same into different language.

### Prerequisites:

1. Students should have knowledge of two different languages they opt for translation.

### Course Outline:-

Unit No.	Content	Maximum Hours
0	Prerequisites	04
1	Principles of Translation	11

2	Types of Translation	<b>11</b>
3	Problems of Translation	<b>12</b>
4	Practical Translation from Gujarati/Hindi into English, Paragraphs to be Prescribed	<b>11</b>
5	Practical Translation from English into Gujarati/ Hindi	<b>11</b>
<b>Total:</b>		<b>60</b>

### **Learning Out comes:**

- Students will be able to translate the works from English to any other regional languages they know or vice versa.
- Students will understand the significant of translating works which will enhance their employability.

### **Recommended Reading:**

1. S. Mukherjee. Translation as Discovery
2. P. Lal: Transcreation
3. James Holmes: The Name and Nature of Translation
4. G. N. Devi: In Another Tongue
5. Donald Booths: Aspects of Translation
6. Harish Trivedi: Cultural and Linguistic Problems of Translation